

М. Н. Гордеева^{1}, А. А. Втюрин²*

Концепт «смерть» в ситуационной комедии «В Филадельфии всегда солнечно»: аксиологический аспект

¹ Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск,
Российская Федерация

² Новосибирский государственный медицинский университет, г. Новосибирск,
Российская Федерация

*e-mail: agile-svr@yandex.ru

Аннотация. В представленной работе анализируется комическая объективация концепта «смерть». Материалом исследования послужила американская ситуационная комедия «В Филадельфии всегда солнечно». Авторами были выделены следующие комически значимые характеристики концептосферы «смерть» в анализируемом ситкоме: взаимодействие с умершим, поведение во время обряда похорон, планирование самоубийства. Выбор примеров для анализа был осуществлен на основе зрительских реакций. В результате исследования было выявлено, что, несмотря на высокую степень табуированности темы смерти, в современной массовой культуре она часто демонстрируется сквозь призму черного юмора. Подобная демонстрация находит отклик у аудитории в виде смеха, который является сдержанным в определенных случаях десакрализации смерти.

Ключевые слова: аксиологическая лингвистика, концепт, комическое, смерть, ситуационные комедии

М. N. Gordeeva^{1}, A. A. Vtuyrin²*

Concept “Death” in a Situational Comedy ‘It’s Always Sunny in Philadelphia’: Axiological Aspect

¹ Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russian Federation

² Novosibirsk State Medical University, Novosibirsk, Russian Federation

*e-mail: agile-svr@yandex.ru

Abstract. The present article analyzes comic objectification of the ‘death’ concept. The material of the research paper is the American situation comedy ‘It’s Always Sunny in Philadelphia’. The authors pointed out the following characteristics of the ‘death’ concept sphere that is important for the comic effect creation: interaction with the dead, behavior during the funeral ceremony, suicide planning. The selection of examples for analysis was carried out on the basis of viewer reactions. The result of the research revealed that despite the topic of death being a taboo to a great extent, in modern popular culture it is often demonstrated through the prism of black humor. Such kind of demonstration resonates with the audience in the form of laughter, which is restrained in certain cases of death desacralization.

Keywords: axiological linguistics, concept, humour, death, situational comedies

Введение

Наше исследование рассматривает концепт «смерть» с позиции аксиологической лингвистики, предмет которой – изучение «языкового воплощения ценностей», определяющих «выбор и закрепление смыслов в содержании языковых

единиц и коммуникативных моделей поведения» [1]. Современная лингвистическая наука освещает ценностные аспекты различных концептов [2–8], а лингвистические и философские работы также демонстрируют интерес к концепту «смерть» [9–14], однако его ценностные характеристики освещены недостаточным образом.

Наше внимание к комическому дискурсу обосновано активным изучением его различных ценностей или антиценностей [6–8], а также выраженным исследовательским потенциалом сферы черного юмора. Последний отражает естественный интерес человека к событию смерти, когда, осмеивая пугающие явления, человек становится способным отстраниться от них и приобретает неуязвимость для самой смерти в собственных глазах [15].

Методы и материалы

Наша статья посвящена анализу комической объективации концепта «смерть» в популярной американской ситуационной комедии ‘It’s Always Sunny in Philadelphia’, известного жесткостью действия и обилием черного юмора. Субтитры данного ситкома доступны по ссылке: https://sublikescript.com/series/Its_Always_Sunny_in_Philadelphia-472954. В ситкоме присутствует большое количество разнообразных эпизодов, связанных со смертью, в связи с чем нами приведены наиболее яркие примеры аксиогенных ситуаций.

Выбор примеров базировался на реакции зрителей. Зрительская реакция – важная ступень для определения комичности высказываний и отношения аудитории к ценностям и антиценностям, которые получают актуализацию в данных высказываниях [16]. По причине отсутствия закадрового смеха в ситкоме, источником реакций послужили видео с просмотром ситкома англоязычной аудиторией, выложенные в открытый доступ. Фразы, вызвавшие смех аудитории, выделены жирным шрифтом, а фразы, вызвавшие сдержанный смех, дополнительно выделены подчеркиванием.

Результаты и обсуждение

Нами выделены следующие комически значимые характеристики концептосферы «смерть» в анализируемом ситкоме: взаимодействие с умершим, поведение во время обряда похорон, планирование самоубийства.

а) взаимодействие с умершим

В нижеследующем примере владельцы бара обнаруживают умершего ночью посетителя: *Dee: Who is this? Mac: I don't know. I've never seen him before. Dee: Well, can you get him out of here? He stinks. Mac: **I'm gonna poke him with this.** Get up, old man. This isn't the American Legion. Wake up! **Holy shit. That bitch is dead.** Dennis: This ought to do wonders for business [17].* Отсутствие человечности, присущее персонажам, объясняет попытку разбудить человека с помощью бильярдного кия (*I'm gonna poke him with this*), а затем, распознав покойника, спокойно рассуждать о последствиях находки для их бизнеса. «Открытие» сопровождается обценной лексикой (*Holy shit. That bitch is dead*), которой изобилует речь персонажей на протяжении всего ситкома. Проявление жестокости в

отношении человека и эмоционально окрашенная ситуация осознания смерти вызывают смех аудитории.

При столкновении с чужой смертью у персонажа, известного своим цинизмом, может возникнуть желание разрядить обстановку. В этом поможет маскировка покойника под живого человека, которая обязательно должна включать солнцезащитные очки: *Dee: Are you sure we're not taking this Weekend at Bernie's thing too far? I'm worried the sunglasses are ridiculous. Dennis: **The sunglasses lighten the mood. Make the whole thing feel like a fun, fun romp*** [18]. По признанию персонажа, очки поднимают настроение и способствуют приданию веселости ситуации в целом. Комизм эпизода в том, что герои принимают живого за покойника и обращаются с ним как с мертвым, маскируя для того, чтобы незаметно переместить и избавиться от тела.

В нижеследующем фрагменте жадность заставляет героев раскопать могилу их матери с целью найти спрятанные деньги и драгоценности. Превалирующий материальный интерес, также демонстрирующий отсутствие такой ценности как уважение к покойному, становится слабым местом героев и способствует реализации жестокой шутки со стороны одного из них: *All: Show me the money, show me the money... (whooping) **Ah, shit!** (screaming) Frank: Ah! I gifted ya! Dee: What are you talking about? Frank: I paid off the psychic. I buried the money in the dog grave. Frank: **I gifted your asses good because you said I was slipping.** Dee: **You made me dig up my dead mother because I said you were losing it?** Frank: **Score one for the old people!*** [19]. Отметим, что жестокий розыгрыш вызван объективно незначительным поводом: Фрэнк обидело замечание о его старении, что соответствует объективной действительности сериала. Реакция аудитории на этот эпизод являлась неоднозначной: момент демонстрации останков вызвал редкий сдержанный смех, и на финальных репликах фрагмента, раскрывающих суть обмана, стал чуть интенсивнее.

б) поведение во время обряда похорон

В рамках данной аксиогенной ситуации действия персонажей демонстрируют десакрализацию обряда прощания с умершим. Так, в следующем примере прах брата одного из персонажей следовало развеять над местом, которое он любил: *Charlie: So, uh, what do we do about this guy? Mac: Okay, we will now pile into the car, where we will go to the countryside to leave Country Mac's ashes in a place that he loved so well. Frank: Actually, we won't. Because it's officially Frank Day, so... (pouring the ash into a toilet) **All right, Pee Country Mac*** [20]. Однако прощание с покойным проходит в «День Фрэнка», что меняет планы: по установленному обычаю, «хозяин дня» может делать, что угодно, а остальные обязаны следовать его правилам. Поэтому развеивание праха сменяется его смыванием в унитаз. Такое снижение находит среди зрителей отклик в виде сдержанного смеха.

Похороны могут быть также наполнены исключительно практическим эгоизмом персонажей. Так, чтобы обмануть налоговую инспекцию, они решают сымитировать смерть, организовав публичное прощание. Однако в гробу вместо камней обнаруживается труп собаки из переулка: *All: **What the hell is that?!** Frank: It's the dead dog from the alleyway. I was compromising. **I figured we'd give it***

a proper burial [21]. Незадолго до этого персонажи обсуждали, как поступить с найденными останками животного. Один из героев, хитрый бизнесмен, нашел компромисс, объединив двое похорон. Такие прозорливость и экономность, тем не менее, вызывают у аудитории сдержанный смех.

Следующий эпизод приводит героев, вместо пляжа, на кладбище, но не для прощания с умершим родственником, а потому что одному из них нравится вдова покойного. *Charlie: We're at a cemetery. Frank: **The party is in the cemetery.** Dee: Who has a party in a cemetery? Frank: Your Uncle Max. **He just croaked. Flush that turd down the drain!*** [22]. Похороны именуется «вечеринкой на кладбище», которую устраивает покойный (*Who has a party in a cemetery? – Your Uncle Max*), а в отношении его самого употребляется сленговое *croaked* вместо *died/passed away*, за которым следует оскорбление (*Flush that turd down the drain!*). Описанный эпизод, преимущественно, вызывает смех у зрителей.

в) планирование самоубийства

Для персонажей данного ситкома даже такой акт, как лишение себя жизни, имеет практическую значимость и часто используется в контексте хитроумного плана. Например, герой решает смонтировать видео собственного прыжка с моста: *Country Mac: You better jump quick before somebody tries to stop you. Mac: Trust me, no one's gonna try and stop me. Man: **Jump, asshole!** Mac: Yep. See, in the big city, nobody cares whether you live or die. Man: **Jump, you pussy!** Mac: All right, have a nice day. Frank: It looks like he may commit suicide. **Suicide is badass*** [20]. Непцензурные выкрики прохожих, подбивающих самоубийцу прыгнуть (*Jump, asshole! Jump, you pussy!*), подтверждают мнение самого героя о безразличии городских жителей к человеческой жизни (*See, in the big city, nobody cares whether you live or die*), и реакция его приятеля тоже является положительной (*Suicide is badass*).

В другой ситуации имитация самоубийства необходима для спасения жизней: *Mac: The only way that my dad is not going to kill us, is if he thinks we're already dead. Charlie: Oh, great. I was hoping you'd say that. Mac: **Great, let's kill ourselves.** Charlie: **Okay, I'm going to grab a knife, I'm going to jab it into your neck, I'll yank it out. Then your blood's going to start going everywhere. And you'll die in five to ten minutes, and then depending on how horrific that looks, I'll probably do it myself, too.** Mac: Okay, listen, I was going to say we fake our own death, and **then he thinks we're dead, and he leaves us alone*** [23]. Эпизод комичен в глазах зрителей, так как один из персонажей воспринимает ситуацию всерьез и красочно описывает свои действия.

Смерть постороннего человека может быть выгодной для бизнеса. Факт самоубийства с крыши бара может стать рекламой. *Charlie: Like, you don't make it grim, but you make it playful. Like, we start to name drinks after jumpers or whatever, like, uh, **The Last Call.** All: **The Jump Shot. Lemon Drop. Cosmo-fall-itan?** Dennis: Oh! Very good. We could become, like, a hot spot for jumpers. You know? We'd put their pictures up, all around the bar. **To immortalize them, you know? Turn them into martyrs.** Mac: That's cool. And we'd play music. Uh, "Highway to Hell." "Free Fall-in". Dee: We could lean into, like, a haunted house. All: Kind of bar theme, like... you*

know? Oh, well, I'm loving that. Dennis: Basically, what we've concluded is that it would actually be good for the bar if this guy jumps and dies [24]. В приведенном фрагменте предложено несколько идей нововведений, вызванных самоубийством, начиная от названий напитков и музыки, заканчивая возведением самоубийц в ранг мучеников и украшением бара их портретами в стиле «дома с привидениями». Заклучив, что бар крупно выиграет от самоубийства с его крыши, герои испытывают тревогу за успех предприятия и даже вырабатывают план помощи в самоубийстве.

Заклучение

Из вышесказанного можно заклучить, что в современных фильмах и средствах масс-медиа такое табуированное и не подлежащее осмеянию явление, как смерть часто демонстрируется с критической концентрацией черного юмора. Проведенный нами анализ ситкома «В Филадельфии всегда солнечно» выявил следующие комически значимые аспекты концепта «смерть»: взаимодействие с умершим, поведение во время обряда похорон, планирование самоубийства. Зрительская реакция на обозначенные ситуации демонстрирует смех, являющийся сдержанным в особенных случаях десакрализации смерти.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Карасик В. И. Языковая спираль: ценности, знаки, мотивы. – М.: Гнозис, 2019. – 424 с.
2. Богданова Л. И. Оценки и ценности в зеркале словарей русского языка // *Russian Journal of Linguistics*. – 2017. – Т. 21, №4. – С. 729–748.
3. Марьянчик В.А. Аксиологичность и оценочность медиа-политического текста. – М.: URSS, 2013. – 272 с.
4. Нелюбова Н. Ю., Хильтбруннер В. И., Ершов В. И. Отражение иерархии ценностей в словичном фонде русского и французского языков // *Russian Journal of Linguistics*. – 2019. – Т. 23, №1. – С. 223–243.
5. Новоселова Д. А. Ценностные ориентиры с позиций аксиологической лингвистики. – *Е-SCIO*. – 2019. – № 12 (39). – С. 110–117.
6. Бочкарев А. И. Антиценностный концепт трусость в комическом дискурсе англосаксонской лингвокультуры // *Вестник КемГУ*. – 2021. – № 23(4). – С. 1016–1023.
7. Бочкарев А. И. Основные высмеиваемые характеристики антиценностного концепта ‘Gluttony’ (на материале англоязычных стендап-комедий и ситуационных комедий) // *Ученые записки Казанского университета. Серия Гуманитарные науки*. – 2021. – Т. 163 (5). – С. 1016–1023.
8. Бочкарев А. И. Цинизм как базовая ценность современного англоязычного комического дискурса // *Вестник Томского государственного университета*. – 2022. – № 482. – С. 59–66.
9. Дмитриева П. Р. Отношение к смерти: от страха и избегания к принятию смерти // *Инновационная наука*. – 2020. – № 8. – С. 76–79.
10. Клемина Е. А., Песков А. Е. Символизация смерти и практическое без-смертие // *Вестник АГТУ*. – 2013. – № 1(55). – С.66–70.
11. Клемина Е. А., Песков А. Е. Модели отношения к жизни и смерти: аксиологический аспект // *Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики*. – 2012. – С. 79–81.
12. Солдатова Е. Л., Жукова Н. Ю. Теоретический обзор современных зарубежных исследований отношения к смерти // *Вестник ЮУрГУ. Серия «Психология»*. – 2018. – Т.11, № 3. – С. 13–23.

13. Скрипник А. В. Принципы исследования концепта «Смерть» в языковом сознании // *Язык и культура*. – 2013. – С. 161–165.
14. Писаренко Д. А. Слово «смерть» в русском языке: семантический, семиологический, лингвокультурологический аспекты: автореферат диссертации ... кандидата филологических наук. – Ставрополь, 2021. – 29 с.
15. Клейберг Ю.А. Креативная девиантология: монография. – М.: ИИУ МГОУ, 2016. – С. 151–152.
16. Бочкарев А.И. Эмоциональная реакция аудитории как способ оценки комического и ценностного статусов аксиологических концептов // *Вопросы психолингвистики*. – 2023. – № 1(55). – С. 24–35.
17. It's Always Sunny in Philadelphia. The Gang Finds a Dead Guy. – URL: https://sublikescript.com/series/Its_Always_Sunny_in_Philadelphia-472954/season-1/episode-6-The_Gang_Finds_a_Dead_Guy (дата обращения: 27.04.23).
18. It's Always Sunny in Philadelphia. Dee Gives Birth. – URL: https://sublikescript.com/series/Its_Always_Sunny_in_Philadelphia-472954/season-6/episode-12-Dee_Gives_Birth (Дата обращения: 27.04.23).
19. It's Always Sunny in Philadelphia. Charlie's Mom Has Cancer. – URL: https://sublikescript.com/series/Its_Always_Sunny_in_Philadelphia-472954/season-8/episode-6-Charlies_Mom_Has_Cancer (дата обращения: 27.04.23).
20. It's Always Sunny in Philadelphia. Mac Day. – URL: https://sublikescript.com/series/Its_Always_Sunny_in_Philadelphia-472954/season-9/episode-5-Mac_Day (дата обращения: 27.04.23).
21. It's Always Sunny in Philadelphia. Sweet Dee Gets Audited. – URL: https://sublikescript.com/series/Its_Always_Sunny_in_Philadelphia-472954/season-7/episode-4-Sweet_Dee_Gets_Audited (дата обращения: 27.04.23).
22. It's Always Sunny in Philadelphia. The Gang Gives Frank an Intervention. – URL: https://sublikescript.com/series/Its_Always_Sunny_in_Philadelphia-472954/season-5/episode-4-The_Gang_Gives_Frank_an_Intervention (дата обращения: 27.04.23).
23. It's Always Sunny in Philadelphia. Mac and Charlie Die: Part One. – URL: <https://transcripts.foreverdreaming.org/viewtopic.php?f=104&t=15510> (Дата обращения: 27.04.23).
24. It's Always Sunny in Philadelphia. Paddy's has a Jumper. – URL: https://sublikescript.com/series/Its_Always_Sunny_in_Philadelphia-472954/season-14/episode-8-Episode_148 (дата обращения: 27.04.23).

© М. Н. Гордеева, А. А. Втюрин, 2023